

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 36:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A król w dziewiątym miesiącu mieszkał w domu zimowym,* ** i paliło*** się przed nim na palenisku. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Nie chodzi o osobny budynek, ale o zimową część pałacu. Zwykle częścią cieplejszą były partery większych budynków, gdzie znajdowały się paleniska – również przenośne.

²⁾ <x>370 3:15</x>

³⁾ Wg G: i palenisko ognia przed jego obliczem, καὶ ἐσχάρα πυρὸς κατὰ πρόσωπον αὐτοῦ.